

Installation


Precautions

- Choose the mounting location carefully, observing the following:
 - The unit is not subject to temperatures exceeding 55°C (such as in a car parked in direct sunlight).
 - The unit is not subject to direct sunlight.
 - The unit is not near heat sources (such as heaters).
 - The unit is not exposed to rain or moisture.
 - The unit is not exposed to excessive dust or dirt.
 - The unit is not subject to excessive vibration.
 - The fuel tank should not be damaged by the tapping screws.
 - There should be no wire harnesses or pipes under the place where you are going to install the unit.
 - The spare tire, tools or other equipment in or under the trunk should not be interfered with or damaged by the screws or the unit itself.
- Be sure to use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Use only the supplied screws.
- Make holes of \varnothing 3.5 mm only after making sure there is nothing on the other side of the mounting surface.

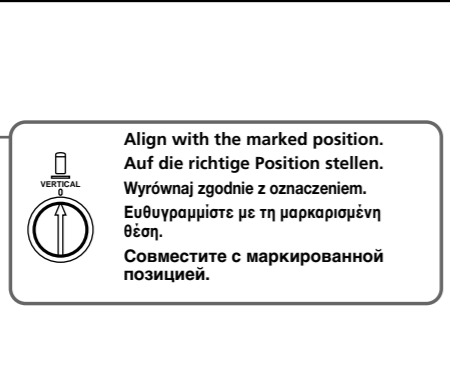
How to install the unit

The brackets (A) provide two positions for mounting, high and low. Use the appropriate screw holes according to your preference.

Horizontal installation

1	 <p>Align with the marked position. Auf die richtige Position stellen. Wyównaj zgodnie z oznaczeniem. Ευθυγραμμίστε με τη μαρκωρισμένη θέση. Совместите с маркированной позицией.</p>
----------	--

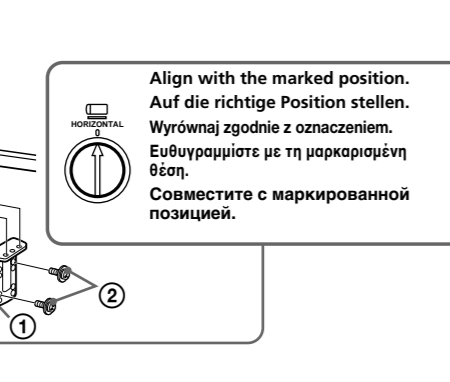
Vertical installation

1	 <p>Align with the marked position. Auf die richtige Position stellen. Wyównaj zgodnie z oznaczeniem. Ευθυγραμμίστε με τη μαρκωρισμένη θέση. Совместите с маркированной позицией.</p>
----------	---

Suspended installation

When the unit is to be installed under the rear tray etc. in the trunk compartment, make sure the following provisions are made.

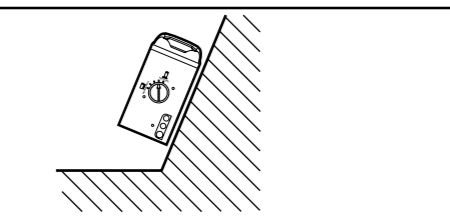
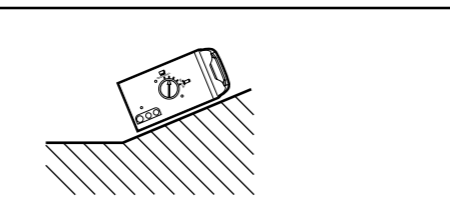
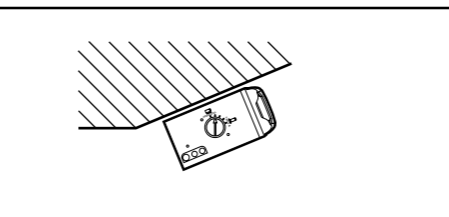
- Choose the mounting location carefully so that the unit can be installed horizontally.
- Make sure the unit does not hinder the movement of the torsion bar spring etc. of the trunk lid.

1	 <p>Align with the marked position. Auf die richtige Position stellen. Wyównaj zgodnie z oznaczeniem. Ευθυγραμμίστε με τη μαρκωρισμένη θέση. Совместите с маркированной позицией.</p>
----------	--

Inclined installation

After installing the unit, align the dials with one of the marks so that the arrows are as vertical as possible.

Note
Be sure to align the left and right dials with the same mark.

		
---	--	---

Installation

Sicherheitsmaßnahmen

- Bei der Wahl des Einbaurotes ist folgendes zu beachten:
 - Das Gerät darf keinen Temperaturen über 55 °C ausgesetzt sein, wie sie z. B. in einem in der Sonne geparkten Fahrzeug auftreten können.
 - Das Gerät darf keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein.
 - Das Gerät muß von Wärmequellen (z. B. der Heizung) ferngehalten werden.
 - Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt sein.
 - Das Gerät darf keinem übermäßigen Staub oder anderer Verschmutzung ausgesetzt sein.
 - Das Gerät darf keinen übermäßigen Vibrationen ausgesetzt sein.
 - Der Tank darf durch die Schneidschrauben nicht beschädigt werden.
 - Unter der Fläche, auf die das Gerät montiert werden soll, dürfen sich keine Kabelbäume oder Leitungen befinden.
- Ersatzreifen, Werkzeug usw. im oder unter dem Kofferraum dürfen durch die Schneidschrauben nicht beschädigt werden.
Achten Sie auch darauf, daß die Herausnahme des Ersatzreifens, Werkzeugs usw. nicht durch das Gerät behindert wird.
- Für sicheren und stabilen Einbau verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Befestigungsteile.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben.
Bohren Sie die Löcher mit einem Durchmesser von 3,5 mm erst, wenn Sie sich vergewissert haben, daß sich nichts auf der Rückseite der Montagefläche befindet.

Installation des Gerätes

Die Halterungen (A) eignen sich für zwei Einbaupositionen, oben und unten. Verwenden Sie je nach Bedarf die geeigneten Bohrungen.

Horizontaler Einbau

1	 <p>Align with the marked position. Auf die richtige Position stellen. Wyównaj zgodnie z oznaczeniem. Ευθυγραμμίστε με τη μαρκωρισμένη θέση. Совместите с маркированной позицией.</p>
----------	--

Vertikaler Einbau

1	 <p>Align with the marked position. Auf die richtige Position stellen. Wyównaj zgodnie z oznaczeniem. Ευθυγραμμίστε με τη μαρκωρισμένη θέση. Совместите с маркированной позицией.</p>
----------	---

Hängender Einbau

Bei hängender Installation unter der Heckablage usw. im Kofferraum beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen:

- Wählen Sie den Befestigungsort sorgfältig so aus, daß die Einheit horizontal montiert werden kann.
- Achten Sie darauf, daß das Gerät die Heckklappendämpfer usw. nicht behindert.

Installation in geneigter Position

Nach dem Installieren des Gerätes richten Sie den Dial-Ring an einer der Markierungen aus, so daß der Pfeil möglichst senkrecht steht.

Hinweis
Achten Sie darauf, den linken und rechten Dial-Ring an derselben Markierung auszurichten.

		
---	--	---

Instalacja

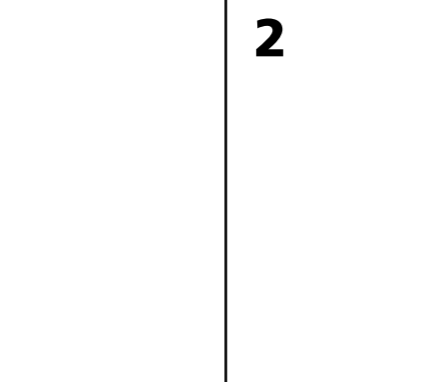
Środki ostrożności

- Zastanów się nad wyborem miejsca montażu, stosując się do następujących zaleceń:
 - Urządzenie nie może być narażone na temperatury wyższe niż 55°C (jak np. w samochodzie zaparkowanym w pełnym słońcu).
 - Urządzenie nie może być wystawiane na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
 - Urządzenie nie powinno znajdować w pobliżu źródła ciepła (np. nawiewu gorącego powietrza).
 - Urządzenie nie może być narażone na deszcz ani wilgoć.
 - Urządzenie nie może być narażone na kurz ani brud.
 - Urządzenie nie może być narażone na silne wstrząsy.
 - Nie można dopuścić do przedziurawienia boku śrubami mocującymi.
 - Pod urządzeniem nie powinny znajdować się rury ani przewody elektryczne.
 - Należy uważać, aby nie uszkodzić ostrymi brzegami urządzenia lub śrubami mocującymi oprony zapasowej, ani nie zniszczyć innych przedmiotów znajdujących się w bagażniku. Należy też zwrócić uwagę, aby urządzenie nie przeszkadzało w normalnym korzystaniu z bagażnika.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo podczas instalacji i użytkowania, należy używać tylko elementów montażowych dostarczonych z urządzeniem.
- Należy używać tylko śrub dostarczonych z urządzeniem.
- Otwory o średnicy \varnothing 3.5 mm należy wierceć po upewnieniu się, że po drugiej stronie powierzchni nic się nie znajduje.

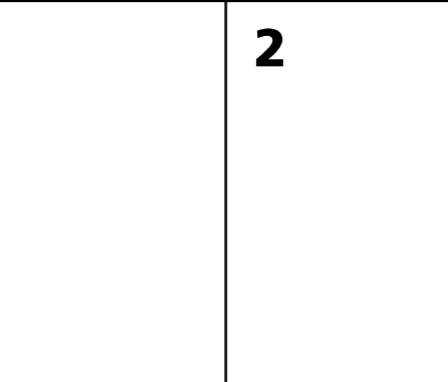
Jak instalować urządzenie

Oznaczenia w nawiasach (A) wskazują dwie możliwe pozycje montażu urządzenia, wysoką i niską. Aby zamontować urządzenie w wybranej pozycji, należy wykorzystać odpowiednie otwory na śruby.

Instalacja w poziomie

1	 <p>Align with the marked position. Auf die richtige Position stellen. Wyównaj zgodnie z oznaczeniem. Ευθυγραμμίστε με τη μαρκωρισμένη θέση. Совместите с маркированной позицией.</p>
----------	---

Instalacja w pionie

1	 <p>Align with the marked position. Auf die richtige Position stellen. Wyównaj zgodnie z oznaczeniem. Ευθυγραμμίστε με τη μαρκωρισμένη θέση. Совместите с маркированной позицией.</p>
----------	--

Instalacja podwieszana

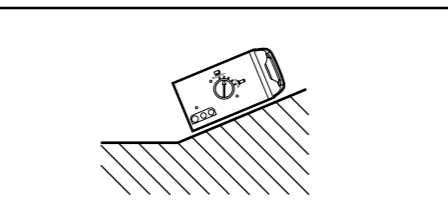
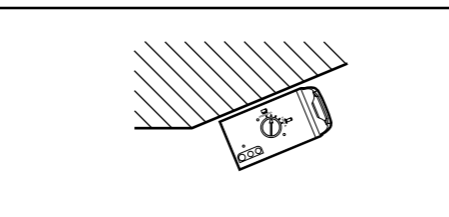
Jeśli urządzenie ma być zainstalowane z tyłu samochodu, podwieszone w górnej części bagażnika, należy zastosować się do poniższych zaleceń.

- Wybierz rozważnie położenie montażowe tak, aby urządzenie można było zainstalować poziomo.
- Upewnij się, że urządzenie nie znajdzie się na drodze zawiasu lub sprężyny pokrywy bagażnika itp.

Instalacja w pozycji ukośnej

Po zainstalowaniu urządzenia, nastaw pokrętkła tak, aby strzałki były w położeniu najbardziej zbliżonym do pionowego i jednocześnie wskazywały jedno z oznaczeń na obudowie.

Uwaga
Prawe i lewe pokrętkło musi wskazywać dokładnie na samo oznaczenie na obudowie.

	
--	---

Εγκατάσταση

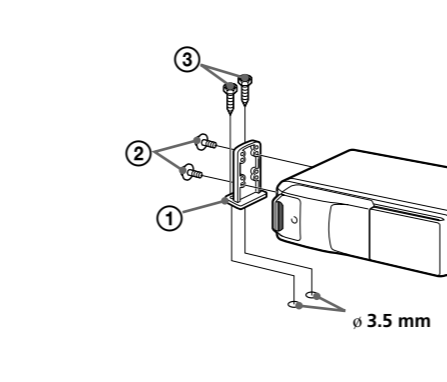
Προφυλάξεις

- Επιλέξτε τη θέση τοποθέτησης προσεκτικά, τπρώntας τα παρακάτω:
 - Η μονάδα δεν εκτίθεται σε θερμοκρασίες που ξεπερνούν τους 55°C (όπως σε ένα αυτοκίνητο παρκαρισμένο στον ήλιο).
 - Η μονάδα δεν εκτίθεται άμεσα στον ήλιο.
 - Η μονάδα δεν βρίσκεται κοντά σε πηγές θερμότητας (όπως καλοριφέρ).
 - Η μονάδα δεν εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία.
 - Η μονάδα δεν εκτίθεται σε υπερβολική σκόνη ή βρομιά.
 - Η μονάδα δεν υπόκειται σε υπερβολικούς κραδασμούς.
 - Το ρεζερβουάρ καυσίμου δεν πρέπει να υποστεί ζημιά από τις βίδες τοποθέτησης της μονάδας.
 - Δεν πρέπει να υπάρχουν καλώδια ή σωλήνες κάτω από το μέρος που πρόκειται να εγκαταστήσετε τη μονάδα.
 - Οι βίδες τοποθέτησης ή η ίδια η μονάδα δεν πρέπει να εμποδίζουν ή να προκαλούν ζημιά στη ρεζέρβα, τα εργαλεία ή άλλα εξαρτήματα μέσα ή κάτω από το πορτμπαγκάζ του αυτοκινήτου.
 - Για την ασφαλή και οίγουρη εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο τις παρεχόμενα εξαρτήματα εγκατάστασης.
 - Χρησιμοποιήστε μόνο τις παρεχόμενες βίδες.
 - Κάντε τρύπες διαμέτρου 3,5 mm μόνο αφού βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τίποτα στην πίσω πλευρά της επιφάνειας τοποθέτησης.

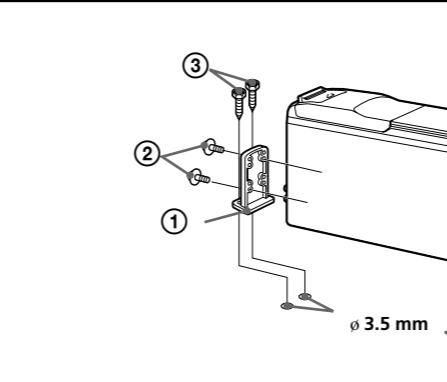
Εγκατάσταση της μονάδας

Τα σπρίngματα (A) παρέχουν δύο θέσεις τοποθέτησης, υψηλή και χαμηλή. Χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες βίδες σύμφωνα με την προτιμησή σας.

Οριζόντια εγκατάσταση

1	 <p>Align with the marked position. Auf die richtige Position stellen. Wyównaj zgodnie z oznaczeniem. Ευθυγραμμίστε με τη μαρκωρισμένη θέση. Совместите с маркированной позицией.</p>
----------	--

Κατακόρυφη εγκατάσταση

1	 <p>Align with the marked position. Auf die richtige Position stellen. Wyównaj zgodnie z oznaczeniem. Ευθυγραμμίστε με τη μαρκωρισμένη θέση. Совместите с маркированной позицией.</p>
----------	---

Αναρτημένη εγκατάσταση

Όταν η μονάδα πρόκειται να τοποθετηθεί κάτω από το πίσω παράθυρο ή άλλες θέσεις στο πορτμπαγκάζ, βεβαιωθείτε ότι έχετε προβλέψει για τα ακόλουθα.

- Επιλέξτε τη θέση εγκατάστασης προσεκτικά ώστε η μονάδα να μπορεί να τοποθετηθεί οριζόντια.
- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα δεν εμποδίζει την κίνηση της ελατριοειδούς αντισταθμιστικής ράβδου ή άλλων εξαρτημάτων στο πορτμπαγκάζ.

Εγκατάσταση σε επικλινή θέση

Μετά την εγκατάσταση της μονάδας, ευθυγραμμίστε τα ψηφία με ένα από τα σημμάδια έτσι ώστε τα βέλη να είναι όσο το δυνατόν σε κατακόρυφη θέση.

Σημείωση
Βεβαιωθείτε ότι ευθυγραμμίσατε το αριστερό και δεξί ψηφίο με το ίδιο σημάδι.



Установка

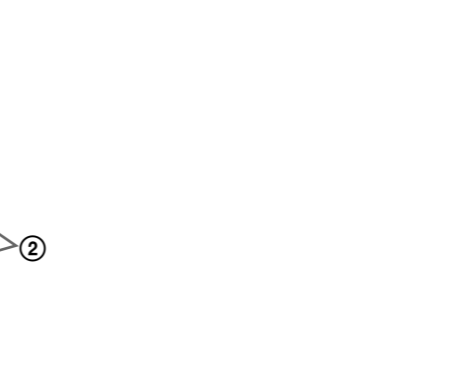
Μεры предосторожности

- Тщательно выбирайте место монтажа, обеспечивая следующие:
 - Прибор не подвергается температурам, превышающим 55°C (например, в припаркованной на солнце машине).
 - Прибор не подвергается воздействию прямого солнечного света.
 - Прибор не находится вблизи горячих источников (таких, как нагреватели).
 - Прибор не подвергается воздействию дождя или влаги.
 - Прибор не подвергается загрязнению или запылению.
 - Прибор не подвергается воздействию сильной вибрации.
 - Бензобак не повреждается при закручивании винтов.
 - За предопределённым местом установки прибора не находятся сплетения проводов или трубок.
 - Зapasное колесо, инструменты или другие приборы в или под багажником не повреждаются винтами прибора, и прибор не мешает их работе.
- Для безопасной и надёжной установки используйте только входящие в комплект монтажное оборудование.
- Используйте только входящие в комплект винты.
- Сделайте отверстия диаметром 3,5 мм только после того как убедитесь, что на обратной стороне установочной поверхности ничего нет.

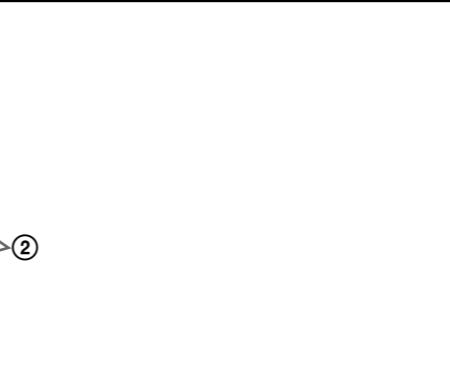
Как устанавливать прибор

Кронштейны (A) обеспечивают две позиции для установки: выше и ниже. Для крепления используйте подходящие отверстия под винты.

Горизонтальная установка

1	 <p>Align with the marked position. Auf die richtige Position stellen. Wyównaj zgodnie z oznaczeniem. Ευθυγραμμίστε με τη μαρκωρισμένη θέση. Совместите с маркированной позицией.</p>
----------	--

Вертикальная установка

1	 <p>Align with the marked position. Auf die richtige Position stellen. Wyównaj zgodnie z oznaczeniem. Ευθυγραμμίστε με τη μαρκωρισμένη θέση. Совместите с маркированной позицией.</p>
----------	---

Подвешенная установка

Если прибор нужно установить под задним поддоном и т.д. Убедитесь, что в отсеке багажника обеспечены следующие условия.

- Тщательно выбирайте место монтажа, чтобы прибор мог быть смонтирован горизонтально.
- Убедитесь, что прибор не препятствует движению тяг и т.п., крышки багажника.

Наклонная установка

После установки прибора совместите поворотные круги с одной из отметок, чтобы привести стрелку в как можно более вертикальное положение.

Примечание
Убедитесь, что Вы совместили правый и левый поворотные круги с одной и той же отметкой.



Connections/Anschluß/

Podłączenia/Συνδέσεις/

Соединения

For details, refer to the Installation/Connections manual of each product.

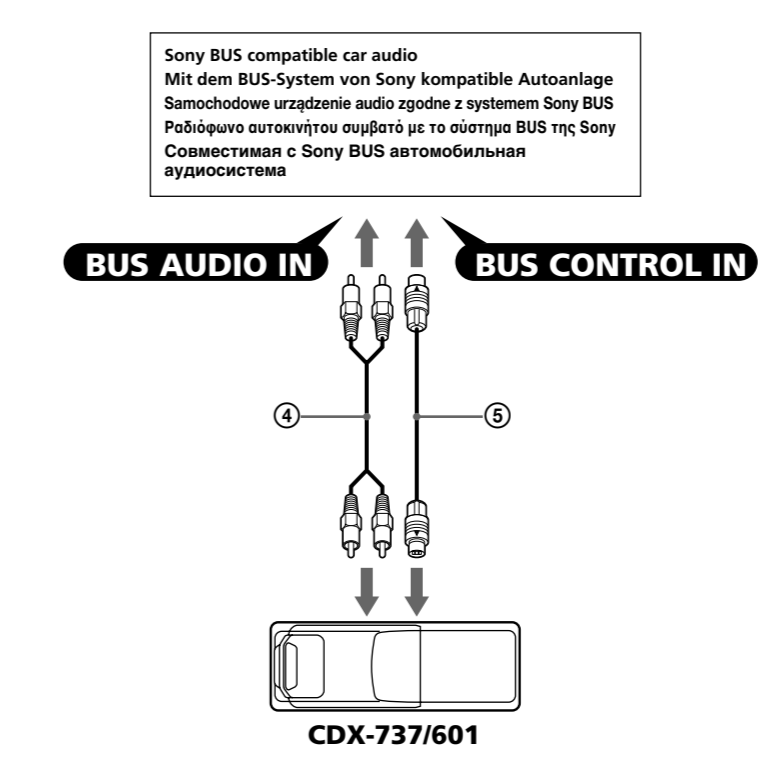
Einzelheiten entnehmen Sie der Installations-/Anschlußanleitung des betreffenden Geräts.

Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w podręczniku Instalacja/Podłączenia dla danego produktu.

Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο Εγκατάσταση/Συνδεσμολογίας κάθε προϊόντος.

За подробностями обращайтесь к руководству по установке/подсоединению каждого прибора.

Connection diagram/Anschlußdiagramm/Schemat połączeń/ Διάγραμμα συνδεσμολογίας/Схема соединений



CDX-737/601

Note
For connecting two or more changers, the XA-C30 source selector (optional) is necessary.

Hinweis
Zum Anschließen von zwei oder mehr Wechslern wird der gesondert erhältliche Signalquellenwähler XA-C30 benötigt.

Uwaga
Do podłączenia dwóch lub więcej zmieniarek potrzebny jest przełącznik źródła XA-C30 (wyposażenie opcjonalne).

Σημείωση
Για τη σύνδεση δύο ή περισσότερων συσκευών CD changer, είναι απαραίτητος ο επιλογέας πηγής XA-C30 (προαιρετικός).

Примечание
Для подсоединения двух или более сменщиков необходим селектор источника XA-C30 (дополнительное оборудование).